

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Fiskeriutskottet*

14.12.2005

PE 367.671v01-00

## ÄNDRINGSFÖRSLAG 1-27

**Förslag till betänkande**

**(PE 362.803v01-00)**

**Catherine Stihler**

Översyn av vissa begränsningar av tillträdet inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken (Shetlandsboxen och rödspätteboxen)  
(KOM(2005)0422 – 2005/2190(INI))

Förslag till resolution

---

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 1  
Strecksats 2

– med beaktande av **artiklarna 17 och 19** i rådets förordning (EG) nr 2371/2002<sup>1</sup>,

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 2  
Punkt -1 (ny)

- 1. *Europaparlamentet pekar på att det i artikel 17 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 fastställs att gemenskapens fiskefartyg skall ha lika tillträde till vatten och resurser i alla gemenskapens vatten utanför zonen på tolv sjömil och att artikel 19 i samma förordning därför utgör ett tillfälligt undantag till denna generella princip.***

---

<sup>1</sup> Rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, EGT L 358, 31.12.2002, s. 59–80.

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 3

Punkt 1

1. Europaparlamentet konstaterar att kommissionen nu har uppfyllt sitt åtagande enligt artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 **och gjort** en bedömning av huruvida bestämmelserna om tillträdet till vatten och resurser utanför 12-milszonen är motiverade när det gäller Shetlands- och rödspätteboxen.

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 4

Punkt 1a (ny)

- 1a. Europaparlamentet beklagar emellertid att kommissionen dröjde ända till september 2005 med att lägga fram bedömningen, vilket innebär en överträdelse av artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 och en ensidig förlängning av undantagets varaktighet med ett år och nio månader.*

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudgton

Ändringsförslag 5

Punkt 1a (ny)

- 1a. Europaparlamentet konstaterar att bedömningarna av flera olika skäl har tagit betydligt längre tid än vad som var väntat från början.*

Or. en

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 6

Punkt 3

3. Europaparlamentet välkomnar den roll som den regionala rådgivande nämnden för

Nordsjön (NSRAC) spelar när det gäller att bistå kommissionen med råd om verksamheten och effektiviteten inom Shetlandsboxen och rödspätteboxen, och uppmanar kommissionen att i sin fortsatta utvärdering av boxarna anlita NSRAC för ytterligare råd. **Parlamentet understryker även den tydliga differentiering som NSRAC gjort i analysen av de två boxarna.**

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 7

Punkt 4

4. Europaparlamentet **noterar** kommissionens beslut att bibehålla Shetlandsboxen för ytterligare tre år samtidigt som fortsatta utvärderingar av boxen genomförs **och påpekar att såväl kommissionen i sitt meddelande som arbetsgruppen i sin rapport medger att det inte går att dra några klara slutsatser av den nuvarande utvärderingen eftersom man varken fastställde syften eller bedömningskriterier när boxen infördes, vilket har gjort det svårt att bedöma dess effekter.**

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 8

Punkt 4

4. Europaparlamentet välkomnar kommissionens beslut att bibehålla Shetlandsboxen för ytterligare tre år samtidigt som fortsatta utvärderingar av boxen genomförs **som ett första steg mot att se till att fiskesamhällena i denna region skyddas genom en fiskeordning som skyddar fiskesamhällenas framtid som en hållbar industri.**

Or. en

Ändringsförslag från Rosa Miguélez Ramos

Ändringsförslag 9

Punkt 4

4. Europaparlamentet **beklagar att kommissionen har beslutat** att bibehålla Shetlandsboxen för ytterligare tre år **utan att ha några vetenskapliga utredningar som kan motivera denna åtgärd.**

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 10  
Punkt 4a (ny)

**4a. Europaparlamentet konstaterar att den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF) rekommenderade att Shetlandsboxen skulle bibehållas.**

Or. en

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 11  
Punkt 5a (ny)

**5a. Europaparlamentet begär att dessa utredningar påbörjas omedelbart och att de slutförs snabbt för att undvika ytterligare förlängningar av boxen utan lämplig grund.**

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 12  
Punkt 5a (ny)

**5a. Europaparlamentet anser att den nuvarande förordningen i enlighet med rådet från STECF skall fortsätta gälla om de ytterligare utredningar som föreslagits för Shetlandsboxen tar längre tid än de tre år som man för närvarande räknar med.**

Or. en

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 13  
Punkt 6

**6. Europaparlamentet konstaterar att den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF) vidhållit att avskaffandet av Shetlandsboxen kan leda till en viss ökning av fiskeansträngningen i området och att den dessutom påpekade att alla förändringar som kunde leda till en ökad fiskeansträngning i**

*området borde undvikas.*

Or. en

Ändringsförslag från Rosa Miguélez Ramos

Ändringsförslag 14  
Punkt 6

6. Europaparlamentet konstaterar att den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF) **inte har kunnat visa på att Shetlandsboxen har några tydliga fördelar ur bevarandesynpunkt, även om den vidhåll** att avskaffandet av Shetlandsboxen kan leda till en viss ökning av fiskeansträngningen i området.

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 15  
Punkt 6

6. Europaparlamentet konstaterar att **arbetsgruppen har uppgett att upprättandet av Shetlandsboxen inte har lett till någon minskning av fiskeansträngningen (text utgår).**

Or. es

Ändringsförslag från Rosa Miguélez Ramos

Ändringsförslag 16  
Punkt 7

**utgår**

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudgton

Ändringsförslag 17  
Punkt 7

7. Europaparlamentet konstaterar att de brittiska och tyska myndigheterna ställt sig

bakom ett bibehållande av Shetlandsboxen *och att den brittiska regeringen har uppgett att det varken är nödvändigt eller önskvärt med förändringar.*

Or. en

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 18  
Punkt 8

8. Europaparlamentet konstaterar att Shetlandsboxen är ett viktigt område för kolja, vitling och marulk *och att STECF anser att det eventuellt är ännu viktigare nu än när boxen infördes.*

Or. en

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 19  
Punkt 8a (ny)

- 8a. Europaparlamentet måste trots detta framhålla påståendet i kommissionens meddelande om att arbetsgruppen inte kunde belägga att boxen haft några gynnsamma effekter på utvecklingen av bestånden inom boxen, som allmänt sett krympt sedan boxen infördes.*

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 20  
Punkt 8b (ny)

- 8b. Europaparlamentet noterar även med oro att arbetsgruppen bedömer att bestånden av kommersiellt intresse inom boxen allmänt sett ligger utanför de säkra biologiska gränserna, med undantag av kolja och sej.*

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 21  
Punkt 8c (ny)

**8c. Europaparlamentet understryker dessutom att boxen också enligt arbetsgruppens rapport inte verkar ha haft någon effekt för att minska fiskeansträngningen, eftersom boxens effektivitet motverkades av tekniska förändringar och av förändringar i sammansättningen av vissa av de större flottorna som var verksamma där. Dessa flottor minskade längden på fartygen för att kunna få tillträde till boxen utan att för den skull minska sin kapacitet.**

Or. es

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 22  
Punkt 9

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra en kvantitativ bedömning av sannolika konsekvenser av ändringar i Shetlandsboxen. **Parlamentet uppmanar i synnerhet kommissionen att ta hänsyn till arbetsgruppens rekommendationer om att andra förvaltningsåtgärder, som en begränsning av antalet fiskedagar eller återhämtningsplaner, kan visa sig vara mer effektiva, och begär därför att man tar hänsyn till dessa metoder i de nya utredningarna.**

Or. es

Ändringsförslag från Rosa Miguélez Ramos

Ändringsförslag 23  
Punkt 9

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att **se över** Shetlandsboxen **och att avskaffa den om det inte framkommer några tillräckliga vetenskapliga belägg för att bibehålla den.**

Or. es

Ändringsförslag från Rosa Miguélez Ramos

Ändringsförslag 24  
Punkt 11

**utgår**

AM\594330SV.doc  
Extern översättning

7/8

PE 367.671v01-00

**SV**

Ändringsförslag från Carmen Fraga Estévez

Ändringsförslag 25

Punkt 12

12. Europaparlamentet konstaterar att det finns ett tydligt bevarandemål för rödspätteboxen ***i motsats till för Shetlandsboxen, där det inte fanns några bevarandemål.***

Or. es

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 26

Punkt 13a (ny)

- 13a. ***Europaparlamentet konstaterar att kommissionens expertgrupp, som sammankallats för att bedöma effektiviteten av Shetlands- och rödspätteboxarna, framhöll boxarnas socioekonomiska betydelse.***

Or. en

Ändringsförslag från Ian Hudghton

Ändringsförslag 27

Punkt 13b (ny)

- 13b. ***Europaparlamentet konstaterar dessutom att expertgruppen ansåg att ett av syftena med Shetlandsboxen är att skydda samhällen i norra Skottland som är beroende av fiskenäringen.***

Or. en